



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Science Procurement Directorate/Direction de
l'acquisition de travaux scientifiques
Terrasses de la Chaudière, 4th Flo
10 Wellington Street
Gatineau
Quebec
K1A 0S5

Title - Sujet PAEL PHASE 0 INSTR SCI	
Solicitation No. - N° de l'invitation 9F050-200032/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 20200032	Date 2020-05-14
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$\$ST-005-37772	
File No. - N° de dossier 005st.9F050-200032	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-05-22	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Abbasi, Sameer Ali	Buyer Id - Id de l'acheteur 005st
Telephone No. - N° de téléphone (873) 354-4921 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification vise à :

- répondre aux questions reçues durant la période d'invitation à soumissionner

Questions et réponses

Q1. Cette possibilité est-elle offerte aux chercheurs universitaires? Si oui, j'aimerais soumettre une lettre d'intérêt (LI). Existe-t-il un modèle de LI?

A1. L'objectif de cette LI est d'informer tous les répondants intéressés qu'une demande de propositions (DP) pour la Phase 0 : Instruments scientifiques sera publiée au printemps 2020 par TPSGC.

Même si TPSGC ne sollicite pas les commentaires ou la rétroaction de l'industrie dans le cadre de la présente LI, l'industrie peut faire part de ses commentaires directement auprès de l'autorité contractante dont le nom apparaît à la section 5 de la présente LI, au plus tard le 22 mai 2020. Par conséquent, aucune réponse officielle n'est requise, il n'y a pas de modèle de réponse, et la participation à la présente LI n'est ni une condition ni un prérequis pour participer à toute DP subséquente.

La LI pour la Phase 0 : Instruments scientifiques s'adresse à tous les fournisseurs intéressés, y compris au milieu universitaire. Il en sera de même pour toute DP subséquente pour les activités de la Phase 0.

Q2. Je désire en savoir plus sur la LI pour la Phase 0 : Instruments scientifiques du Programme d'accélération de l'exploration lunaire (PAEL). Je cherche à confirmer, d'après ce que j'ai compris de cet avis que nous avons reçu, que TPSGC et l'ASC cherchent à identifier l'équipement qui pourrait être utilisé pour mener des études de faisabilité en préparation de missions lunaires qui comprennent les spécifications de l'équipement et leurs applications pour appuyer les missions lunaires?

A2. La DP pour la Phase 0 : Instruments scientifiques du PAEL, qui devrait être publiée au printemps 2020, sollicitera des propositions qui présenteront les premières étapes du développement d'un instrument scientifique pouvant éventuellement faire partie d'une mission lunaire. Plus de détails seront donnés dans l'énoncé des travaux qui sera présenté dans la DP. Les questions concernant l'énoncé des travaux pourront être posées après la diffusion de la DP.

Q3. J'aimerais en savoir plus sur l'appel d'offres à venir. J'ai vu une LI sur le site Web. Faut-il faire quelque chose pour fournir une réponse?

- A3. L'objectif de cette LI est d'informer tous les répondants intéressés qu'une DP (DP) pour la Phase 0 : Instruments scientifiques sera publiée au printemps 2020 par TPSGC.

Même si TPSGC ne sollicite pas les commentaires ou la rétroaction de l'industrie dans le cadre de la présente LI, l'industrie peut faire part de ses commentaires directement auprès de l'autorité contractante dont le nom apparaît à la section 5 de la présente LI, au plus tard le 22 mai 2020. Par conséquent, aucune réponse officielle n'est requise, il n'y a pas de modèle de réponse, et la participation à la présente LI n'est ni une condition ni un prérequis pour participer à toute DP subséquente.

- Q4. La LI pour la Phase 0 : Instruments scientifiques s'adresse à l'« industrie ». Est-ce dire que l'ASC s'intéresse uniquement à l'industrie en tant que développeur d'instruments scientifiques, à l'exclusion du milieu universitaire? Les universités seraient ainsi privées de la possibilité de concevoir des instruments scientifiques. En Europe, ce sont principalement les universités qui développent de nouveaux instruments scientifiques.

- A4. La LI pour la Phase 0 : Instruments scientifiques et la DP qui devrait être publiée au printemps 2020 s'adressent à tous les fournisseurs intéressés, y compris au milieu universitaire.

- Q5. Pourriez-vous nous indiquer le bon moment pour vous parler du format approprié pour la présentation de la LI?

- A5. L'objectif de cette LI est d'informer tous les répondants intéressés qu'une DP pour la Phase 0 : Instruments scientifiques sera publiée au printemps 2020 par TPSGC.

Même si TPSGC ne sollicite pas les commentaires ou la rétroaction de l'industrie dans le cadre de la présente LI, l'industrie peut faire part de ses commentaires directement auprès de l'autorité contractante dont le nom apparaît à la section 5 de la présente LI, au plus tard le 22 mai 2020. Par conséquent, aucune réponse officielle n'est requise, il n'y a pas de modèle de réponse, et la participation à la présente LI n'est ni une condition ni un prérequis pour participer à toute DP subséquente.

- Q6. Pourriez-vous répondre à certaines questions concernant ce processus d'approvisionnement?
1. Y a-t-il des limites géographiques pour les entrepreneurs potentiels?
2. Pourriez-vous nous donner une idée de la portée des travaux dans le cadre du PAEL?

- A6. Comme il est indiqué dans la section 3 de la LI, la Politique sur le contenu canadien s'applique à ce besoin : le Canada entend limiter l'exigence aux biens et aux services canadiens. La section 3 donne aussi de l'information sur la portée éventuelle des travaux. De plus amples détails à ce sujet seront fournis dans la DP pour la Phase 0 : Instruments scientifiques qui devrait être publiée au printemps 2020.

Q7. Nous souhaitons comprendre le contexte de la demande de LI sur la Phase 0 du PAEL qu'on trouve actuellement sur le site de Services Canada. Devons-nous simplement vous transmettre le formulaire ci-joint pour vous manifester notre intérêt à cette étape du processus?

A7. L'objectif de cette a LI est d'informer l'industrie des activités d'approvisionnement à venir dans le cadre du PAEL.

L'ASC souhaite informer l'industrie qu'à l'appui du programme d'instruments scientifiques du portefeuille du PAEL, une DP sera publiée au printemps 2020 par TPSGC pour des travaux de Phase 0.

Aucune réponse officielle n'est requise, il n'y a pas de modèle de réponse, et la participation à la présente LI n'est ni une condition ni un prérequis pour participer à toute DP subséquente.

Q8. Y a-t-il un format à privilégier pour la LI ou des sujets à aborder? Y a-t-il un formulaire ou une autre exigence pour la préparation et la présentation de la LI?

A8. L'objectif de cette LI est d'informer tous les répondants intéressés qu'une DP pour la Phase 0 : Instruments scientifiques sera publiée au printemps 2020 par TPSGC.

Aucune réponse officielle n'est requise, il n'y a pas de modèle de réponse, et la participation à la présente LI n'est ni une condition ni un prérequis pour participer à toute DP subséquente.

Q9. À la lecture de la demande de renseignements à l'adresse suivante : <https://achatsetventes.gc.ca/donnees-sur-l-approvisionnement/appels-d-offres/PW-ST-005-37772> il n'est pas clair pour moi ce que les répondants sont tenus de soumettre d'ici mai et quelle forme cela prend.

J'ai remarqué l'énoncé suivant dans la LI: "Même si TPSGC ne sollicite pas les commentaires ou la rétroaction de l'industrie dans le cadre de la présente LI, l'industrie peut faire part de ses commentaires directement auprès de l'autorité contractante dont le nom apparaît à la section 5 de la présente LI, au plus tard le 22 mai 2020." Est-ce que cela signifie que c'est à l'intimée quant à la façon dont la forme que prendrait sa réponse? Si elles doivent fournir des renseignements concernant les coûts de projet proposé ou la portée? Combien de temps les réponses devraient être?

A9. L'objectif de cette LI est d'informer tous les répondants intéressés qu'une DP pour la Phase 0 : Instruments scientifiques sera publiée au printemps 2020 par TPSGC.

Aucune réponse officielle n'est requise, il n'y a pas de modèle de réponse, et la participation à la présente LI n'est ni une condition ni un prérequis pour participer à toute DP subséquente.